



秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一. 导言

1. 安全理事会 2006 年 10 月 13 日第 1716 (2006) 号决议决定将联合国格鲁吉亚观察团（联格观察团）的任务期限延至 2007 年 4 月 15 日，本报告是根据该决议提交的。报告述及自我 2007 年 1 月 11 日的报告（S/2007/15）提出以来格鲁吉亚阿布哈兹局势的最新情况。

2. 我的特别代表让·阿尔诺继续领导该观察团。他得到了首席军事观察员尼亚兹·穆罕默德·汗·卡塔克少将（巴基斯坦）的协助。2007 年 4 月 1 日，联格观察团有 129 名军事观察员和 13 名警察（见附件）。

二. 政治进程

3. 在报告所述期间，联格观察团继续努力推动格鲁吉亚和阿布哈兹双方进行对话，预防紧张局势升级，维护冲突区稳定。由联合国主持的之友小组高级别会议核准的三个优先事项（见 S/2004/315，第 5 至 7 段）以及俄罗斯联邦和格鲁吉亚两国总统在索奇达成的协定（见 S/2003/412，第 5 段）依然摆在双方对话的议程上。开展该框架内的工作和活动都是为了加强双方相互信任，推动就全面政治解决冲突问题进行有意义的谈判，同时顾及题为“第比利斯和苏呼米之间权限分配基本原则”的文件及其送文函载列的各项原则（见 S/2002/88，第 3 段）和双方提出的其他意见。

4. 在此期间，我的特别代表与双方及之友小组继续保持经常接触，包括在双方各自首都进行接触。在报告所述期间，联格观察团为访问冲突区和苏呼米提供便利，包括提供便利，协助由欧洲联盟委员会东欧、南高加索和中亚问题主任乌格斯·明加雷利率领、欧洲联盟南高加索问题特别代表彼得·泽姆内比和欧洲委员会人权专员托马斯·哈马尔贝格加入的欧洲联盟评估团进行的访问以及 1 月和 4 月第比利斯之友小组代表的访问。

5. 1 月份安全理事会就格鲁吉亚阿布哈兹局势举行会议，不久之后，即 2 月 12 日和 13 日，在主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺的主持下，之友小组



高级代表在日内瓦举行会议，我的特别代表参加了这次会议。会议讨论了和平进程及促进冲突双方对话和执行安全理事会第 1716（2006）号决议的途径。由负责解决冲突的国务部长迈拉卜·安塔泽和事实上的外交部长谢尔盖·尚巴分别率领的格鲁吉亚和阿布哈兹代表团参加了会议。联合国和之友小组重申支持通过谈判解决冲突，并重申安全理事会决议在这方面的相关性。他们指出双方应承担解决冲突的首要责任，认为可通过对话找到全面政治解决办法，当地的安全、境内流离失所者和难民回返、恢复与发展等方面的情况可以也必须得到改善。他们还重申，国际社会随时准备提供协助。

6. 在与之友小组的单独讨论中，双方对和平进程表达了各自的意见和立场，审查了在执行安全理事会第 1716（2006）号决议方面取得的进展。格鲁吉亚方面表示随时准备无条件地在各个级别，包括在最高一级与阿布哈兹方面直接进行对话。格鲁吉亚方面认识到加利境内的安全局势不断恶化，提议举行安全问题高级别会议，提出在科多里河谷上游加强透明度和信任，包括让阿布哈兹代表参加监督访问。它同意，有必要在安全区建立通知与核查制度。它重申致力于恢复活动，将其作为现由欧洲联盟委员会供资的方案的一部分。格鲁吉亚方面重申包括在加利区以外的所有境内流离失所者和难民享有回返权的基本原则。在这方面，它同意开始执行联合国难民事务高级专员办事处（难民署）关于回返问题的战略文件（见 S/2005/453，第 5 段）。格鲁吉亚方面表示，愿意协助阿布哈兹方面与土耳其境内的阿布哈兹社区进行接触。阿布哈兹方面则表示恢复对话需要严格遵守以前的各项协定。特别是，它强调武装人员必须撤出科多里河谷上游。阿布哈兹方面表示愿意解决那里的局势，建议将执法职能逐步移交地方社区，并有可能让国际警察参与。阿布哈兹方面还着重提到，鉴于最近发生的暴力事件（见 S/2007/15，第 9 和第 17 段），必须缓和加利区的紧张局势，它提议为此重振现有安全机制。阿布哈兹方面支持举行最高级别会议的想法，但必须产生具体结果，如签署一项不恢复敌对行动或取消经济限制的文件。它还表示愿意首先在加利区执行难民署有关回返问题的战略文件。

7. 之友小组鼓励双方恢复对话。他们特别强调必须立即处理安全问题。之友小组认识到在实施安全理事会第 1716（2006）号决议方面已取得进展，敦请双方继续采取具体步骤，实施建立信任措施。他们着重提到务必不要采取任何可能阻碍进展或破坏信任的行动，敦请双方考虑彼此的敏感性，相互合作，缓和紧张局势。关于科多里河谷，他们指出必须确保恪守 1994 年 5 月 14 日在莫斯科签署的《停火和隔离部队协定》以及维持法律和秩序。他们重申境内流离失所者和难民有权返回格鲁吉亚阿布哈兹，并鼓励双方集中精力采取切实步骤，首先改善返回加利区的条件。之友小组认为为了加强双方和受冲突影响各社区之间的信任，有必要不断审查国际存在——包括警察——对实施 1994 年《莫斯科协定》和安全理事会各项决议的贡献。

8. 日内瓦会议之后，阿布哈兹方面仍坚持其立场，认为要恢复非技术性问题的谈判就必须消除它就科多里河谷上游表示的关切，即撤出格鲁吉亚武装人员和阿布哈兹自治共和国政府。阿布哈兹方面还坚持要求释放 Pridon Chakaberia（见 S/2007/15，第 8 和第 16 段）和 David Sigua（见下文第 15 段），两人都是在加利区事实上的行政机构内工作的格鲁吉亚族人。作为一种善意的表示，2 月 14 日，阿布哈兹方面释放了因恐怖主义罪被判刑 14 年的 Levan Mamasakhlisi。

9. 在试图改善条件以恢复对话的同时，我的特别代表继续强调双方必须执行第 1716（2006）号决议中与双方都有关的规定。他还着重提到必须尽快召开由欧洲联盟委员会供资的冲突地区恢复方案指导委员会会议（见 S/2006/19，第 6 段），以确保方案切合双方关切的问题。本报告第三节反映了这方面的进展情况。

10. 与此同时，有关维持和平方式的争议依然存在（见 S/2006/771，第 5 段）。阿布哈兹方面反对改变现有方式，而格鲁吉亚政府则向欧洲联盟和其他国际行为者提出它对改变维持和平方式的看法。阿布哈兹自治共和国政府应发挥何种作用，这方面的争议也继续存在。格鲁吉亚方面鼓励国际社会与阿布哈兹自治共和国政府接触，而阿布哈兹方面仍然坚决反对这个办法。

11. 2 月和 3 月期间，阿布哈兹方面进行了自称的地方和议会选举，这些选举受到格鲁吉亚方面的谴责，被欧洲联盟、美利坚合众国、欧洲委员会、欧洲安全与合作组织和北大西洋公约组织认为是非法的。联格观察团在安全理事会有关这一事项的相关决议指导下，没有观察这些自称的选举。

三. 联格观察团责任区内的事态发展

加利区

12. 我在上一次报告中指出，自 12 月初以来，双方紧张局势的焦点转移到冲突区，尤其是加利区。令人遗憾的是，2007 年头几个月的情况仍然如此。的确，加利区总体安全局势的特点是，在本报告所述期间的大部分时间里，双方关系尤其因自称的选举而高度紧张。

13. 阿布哈兹方面在加利区全境部署了更多民兵，并增设了哨所。不过，民兵总人数仍然低于 2000 年 5 月《加利议定书》规定的 600 名的限额。联格观察团继续加强巡逻，重点尤其放在停火线沿线和安全区内的关键地区。观察团还根据需要在下加利部署了一个前沿巡逻基地，该基地与独立国家联合体（独联体）集体维持和平部队检查站合设在一处。

14. 3 月 1 日，阿布哈兹民兵与格鲁吉亚执法人员隔着停火线交火。事件发生时，新成立的格鲁吉亚青年运动队在因古里桥以南靠近沙姆戈纳的停火线一带对自称的选举举行抗议。祖格迪迪的若干学生在停火线上穿来穿去。民兵在阿布哈兹一侧向空中鸣枪示警，并扣留了其中三人。这一举动又促使阿布哈兹民兵同格鲁

吉亚警察之间用小武器进行了长时间的交火。没有报告出现人员伤亡。当联格观察团的一支特别巡逻队抵达现场时，射击停止。联格观察团实况调查组随之着手对事件进行调查。联格观察团告诫说，在停火线附近行使公民权利和政治权利的方式，应不要引起误解、误判以及随之发生的暴力。联格观察团向阿布哈兹方面转达了格鲁吉亚方面提出的释放三名学生的要求。

15. 向联格观察团巡逻队报告的刑事活动包括六起枪击、六起抢劫和四起绑架事件。残忍的绑架勒索活动重新出现，这一事态发展令人忧虑。有一起案件极为令人关注。2月3日，加利事实上的选举委员会主管 David Sigua 被身份不明的侵入者从他在加利镇的家中绑走。阿布哈兹方面宣称，绑架是格鲁吉亚特种部队干的，绑架的原因是他像 Pridon Chakaberia 一样，与事实上的管辖当局合作。格鲁吉亚方面则不承认卷入此事。

16. 联格观察团加强了对打击犯罪努力的支持。联合国警察已为加利区、奥恰姆奇拉区和特克瓦尔切利区的 55 名当地执法人员举办了五期培训班。联格观察团在 2007 年剩余时间的合作将以下列方面为重点：培训；装备；情报交流和咨询；为跨越停火线的执法问题合作提供支助。

17. 自 3 月以来，格鲁吉亚阿布哈兹人权办事处向联格观察团加利区总部派遣了一名国际人权干事，以加强该人权办事处的能力，并且与由加利和苏呼米的非政府组织新设立的加利人权中心联络。人权中心 2007 年的方案包括：向加利居民提供法律援助；人权培训，包括对当地事实上的管理当局进行培训；提高认识；设立一个信息和资源中心。

18. 2月6日，事实上的总统谢尔盖·巴加普什在对加利区居民发表演讲时保证说，将不会强行授予阿布哈兹公民资格，事实上的立法规定了享有居民地位的其他途径。

19. 在本报告所述期间，以何种语文授课问题仍然是当地民众和愿意返回的人关心的问题。有关状况基本未变，上加利区和加利镇用俄语授课，下加利区用格鲁吉亚语授课。

祖格迪迪区

20. 祖格迪迪区总体安全局势仍然平静，不过也受到整个冲突区紧张气氛的影响。已向联格观察团巡逻队报告了两起杀人案、九起枪击案和一起抢劫案。由于严寒以及希达通道关闭，格鲁吉亚人通过安全区往返科多里河谷上游的情况大幅减少。联格观察团在此期间没有观察到陆路军事运输。2月26日，在天气转好后，联格观察团重新部署了临时观察所，该观察所与独联体维持和平部队在祖格迪迪安全区通往科多里河谷上游的道路上的检查站合设在一处。

21. 在本报告所述期间，联格观察团观察到总共 22 次格鲁吉亚穿过安全区的空中飞行。我在上一次报告中提到，联格观察团和格鲁吉亚内政部一直在讨论通过

安全区往来科多里河谷上游所适用的通知和核查程序。2月，联格观察团和格鲁吉亚内政部商定在安全区实行这种强化透明办法。迄今已就八次飞行发出通知。观察团强调，在希达通道春季重新开放时，需要订好一个全面的通知和核查机制。此外，如果安全气氛许可并且有适当的保证，联格观察团计划重新启动它在科多里河谷上游阿扎尔的小组基地，认为这应使飞往河谷的空中运输更加透明。

22. 2月16日，祖格迪迪的一家法院以藏毒和贩毒为由将 Pridon Chakaberia 判处十年徒刑（见 S/2007/15，第8和第16段）。阿布哈兹方面坚持其在上文第8和第15段中所述的立场。

23. 3月3日，格鲁吉亚青年运动在因古里大桥举行示威，要求释放被阿布哈兹方面扣押的三名格鲁吉亚青年（见第14段），并反对自称的选举。联格观察团与独联体维持和平部队、祖格迪迪警察和示威组织者配合，在示威之前和整个示威期间部署了清晰可见的巡逻人员，示威没有出现任何意外。3月14日，相同的青年运动在联格观察团祖格迪迪总部门外举行了一次和平示威。

24. 在本报告所述期间，联合国警察就基本的警务技能、犯罪现场处理和社区警务为153名当地执法人员开办了13期培训班。此外，联合国警察协助15名格鲁吉亚警察参加了爱沙尼亚公共事务大学警察学院的现代警务培训课程，该课程是1月中旬至2月中旬举办的。3月20日至23日，25名祖格迪迪警察，包括13名女警察，参加了由联合国警察组织的、欧洲理事会资助的营造人权文化会议。联合国警察还第一次在安全区内同格鲁吉亚警察进行了八次联合巡逻。联合国警察还继续开展社区警务和两性平等项目，与萨梅格列罗-斯瓦涅季亚女警察协会一道，在整个祖格迪迪区举办了预防犯罪课程。

科多里河谷

25. 2月26日，联格观察团进行了经由科多里河谷下游的一天巡逻，以评估路况以及重新建立与独联体维持和平部队在上拉塔的检查站合设在一处的临时观察所的可行性。

26. 3月5日至7日，在因恶劣的气候和路况中断两个月后，联格观察团和独联体维持和平部队在科多里河谷下游和上游进行了第三次联合巡逻（见 S/2007/15，第19和20段）。这次联合巡逻得到当事双方提供的惯常的安全保障和出色的配合。巡逻旨在确保河谷中安全部队的部署保持透明，并且与1994年《莫斯科协定》保持一致。联合巡逻队在整个河谷下游和上游跑了很多地方，双方均让巡逻队充分接触安全人员，视察各个哨所和设施。巡逻队沿途没有观察到阿布哈兹民兵在科多里河谷下游的检查站的部署有什么变化。在科多里河谷上游，格鲁吉亚官员详细介绍了其受内政部领导的安全部队的部署。安全部队包括自刑警和特别任务部门轮调部署的284名人员；以及当地招募的100名边防士兵。刑警和特别任务部门人员配有个人武器。可从武器库取出并部署小队使用的武器（火箭榴弹

发射器和机枪)。开放了弹药库及后勤和保养基地以供视察。巡逻队见到在上一次巡逻时已经申报的几箱 23 毫米弹药。格鲁吉亚官员重申，河谷内没有使用此种弹药的相应的重武器。巡逻队建议，根据 1994 年《莫斯科协定》，应从河谷撤走这种弹药。总体而言，巡逻队没有观察到部署有重武器。巡逻队观察到，2006 年 12 月见到的两辆装甲抢救车已被改装，漆有红十字标识，用以提供医疗后送能力。联格观察团提议，在重新开放希达通道后，用民用车辆取而代之。联格观察团注意到，内政部打算使其在科多里河谷上游的驻留人数与在格鲁吉亚其他地方的人员配置数额保持一致，并将继续关注这一进程。

27. 3 月 11 日天很晚的时候，格鲁吉亚内政部通知联格观察团，有五架直升机从北部飞近科多里河谷上游，向 Chkhalta 村和阿扎尔村发射火箭弹。此外，一些火炮（GRAD 类）发射的火箭弹，也击中了科多里河谷上游，据说这是从南方发射的。阿布哈兹自治共和国政府在 Chkhalta 的建筑和内政部的一个哨所受损，但没有报告出现人员伤亡。独联体维持和平部队设在科多里河谷下游上拉塔的检查站报告看到爆炸的闪光，听到了自动武器哒哒哒的射击声和卡车的行驶声。3 月 12 日，在征得全体成员、即格鲁吉亚和阿布哈兹方面、独联体维持和平部队和联格观察团的同意后并在其参与下，联合实况调查组展开了调查。在前往科多里河谷上游的途中，调查组中的格鲁吉亚成员陪同调查组穿过阿布哈兹控制区，而阿布哈兹的代表则在科多里河谷上游的整个调查中，全程陪同调查组，这是以前没有的事。迄今为止，联合实况调查组两次前往科多里河谷上游事件发生的地方，查看弹着区，收集证据，进行测量和对证人进行访谈。调查组还举行了四次会议，讨论调查结果，并力图就 3 月 11 日事件的情势达成共同结论。调查仍在进行中。联格观察团赞赏地注意到，尽管事件性质严重，但双方以及国际社会在对外讲话时均采取了审慎态度，并且给予联合实况调查组所需的时间，以开展其艰巨的工作。

28. 2 月 21 日，联格观察团、独联体维持和平部队以及格鲁吉亚和阿布哈兹方面合作实施了一次紧急医疗后送，将格鲁吉亚内政部的一名军人从科多里河谷上游经科多里河谷下游送到祖格迪迪。后送的请求是格鲁吉亚方面提出的，因为从希达通道或者用直升机均无法到达科多里河谷上游。

有关全观察团的事态发展

29. 在本报告所述期间，发出了两份违反 1994 年《停火和隔离部队协定》的通报，它们是 1 月 20 日向阿布哈兹方面发出的通报，因 1 月 10 日阿布哈兹装甲运兵车载着七名士兵出现在武器限制区的奥恰姆奇拉训练区；3 月 16 日向格鲁吉亚方面发出的通报，因 2 月 15 日以来祖格迪迪镇一直驻有一支格鲁吉亚军事警察分遣队，而该镇位于安全区中。

30. 每周举行的四方会议使冲突双方、联格观察团和独联体维和部队能一起讨论冲突区的安全问题，该四方会议已停止举行（见 S/2007/15，第 26 段）。联合实

况调查组有七个案件正在调查,包括3月11日在科多里河谷上游发生的事件(见上文第27段),另有三个案件待结。

31. 格鲁吉亚阿布哈兹沿海水域发生的海上事件导致紧张关系升温。1月10日,格鲁吉亚海岸警卫队进入阿布哈兹控制的水域,扣留了两艘外国渔船,阿布哈兹方面认为这是一种挑衅行为。2月6日,阿布哈兹事实上的外交部长通知联格观察团说,格鲁吉亚渔船在格鲁吉亚巡逻艇的陪伴下,在奥恰姆奇拉附近的水域捕鱼,阿布哈兹方面准备立即采取行动。联格观察团与双方接触,迅速使这一局势降温,防止了一场武装对抗的发生。随后,联格观察团加强了其在沿海的巡逻。

四. 同独立国家联合体集体维持和平部队的合作

32. 联格观察团和独联体维和部队密切合作,执行各自的任务。除了在上、下科多里河谷联合巡逻之外,独联体维和部队还为其加利运河下游一个检查站旁设立的联格观察团临时前方基地和在祖格迪迪区的临时观察哨所提供后勤援助(见第13段和20段)。2月14日,联格观察团与独联体维和部队进行了一次紧急救援演习。

五. 人权问题

33. 在本报告所述期间,格鲁吉亚阿布哈兹人权办事处圆满完成了为弱势群体提供免费法律援助项目第一阶段的工作。该项目由芬兰政府资助,由阿布哈兹律师协会执行。在格鲁吉亚阿布哈兹,包括加利和奥恰姆奇拉区的边远地区,共有117人在106宗民事案件和11宗刑事案件中获得法律援助。该项目结束时召开了以“无罪推定”为主题的圆桌会议,来自事实上的执法机关、检察院和法院的代表参加了会议。与会者建议将这项服务扩展至其他几乎没有法律援助服务的地区。

34. 侵犯财产权仍然是一个重要的问题。新的民法典已被事实上的议会通过,以保证法院保护财产权。但是,法院仍拒绝受理自1992年以来由于敌对行动而流离失所的业主要求收回其被非法占用财产的索赔申请。格鲁吉亚阿布哈兹人权办事处一再提醒事实当局必须停止这种做法。

35. 3月份,事实当局任命了一名总统人权事务专员。该专员可望最迟于6月提交一份有关境内人权情况的报告,并在此基础上向事实上的议会提出建立保障人权机制的建议。

六. 人道主义和重建活动

36. 作为欧盟委员会资助的重建计划的一部分,观察团继续对冲突地区的三所医院进行修复。特克瓦尔切利医院的修复工作已经结束,奥恰姆奇拉和祖格迪迪区的两所医院的修复工作可望在4月中旬完成。

37. 联合国机构和国际非政府组织继续帮助停火线阿布哈兹控制一侧受冲突影响的弱势群体。联合国开发计划署在冲突地区继续在欧盟委员会资助的重建方案框架内开展其综合恢复方案和活动。其活动包括为加利、特克瓦尔切利和奥恰姆奇拉地区当地利益攸关方提供农业创收援助、恢复供水项目和能力建设，并为在该地区工作的国际和当地救援机构承担苏呼米信息中心的维护工作。

38. 在日内瓦会议期间（见第 5 段），格鲁吉亚和阿布哈兹双方会晤了联合国难民事务助理高级专员。双方重申支持难民署起草的关于回返的战略文件（见 S/2005/453，第 5 段）。难民署重申境内流离失所者和难民的回返权，并鼓励双方集中精力，采取切实可行的步骤。

39. 在冲突地区，难民署及其伙伴组织丹麦难民理事会、挪威难民理事会和瑞士发展和合作署继续执行其人道主义援助方案。在本报告所述期间，这种援助包括分发木柴、提供庇护所援助、小额补助金和相关培训、农业支助以及小型社区动员项目。

40. 自 2007 年 1 月以来，世界粮食计划署（粮食计划署）为格鲁吉亚阿布哈兹的 82 所学校 10 000 名在校学生提供了学校用餐，并启动了新一轮的农业资产恢复项目，与世界展望国际组织一道为加利、奥恰姆奇拉和特克瓦尔切利地区的 12 000 名受益者提供粮食。

41. 在美利坚合众国和欧盟委员会的资助下，哈洛信托会继续在格鲁吉亚阿布哈兹全境进行排雷和爆炸物处理工作。由于大雪和恶劣的天气情况，哈洛信托会在科多里河谷的活动被暂停至 3 月初。

42. 世界展望国际组织与粮食计划署合作发起了第三阶段的学校供餐和农业资产恢复项目，并继续开展“重返校园”项目。该项目已使奥恰姆奇拉地区的近 70 个孩子回到学校。它还在加利和苏呼米扩大了小额贷款范围，向 200 名小商人发放了小额贷款，并继续为当地大学、非政府组织和当地机关提供工商管理教育。十万火急组织（Premiere Urgence）完成了阿布哈兹由瑞士发展和合作署出资的住房恢复项目，恢复了格鲁吉亚阿布哈兹的 11 所公寓楼和 200 栋房屋/公寓。十万火急组织还推出了一项由欧盟委员会人道主义援助办事处资助的新计划，用于改善苏呼米、古尔瑞普施、特克瓦尔切利、加利和奥恰姆奇拉地区 550 名农民的生计和粮食保障。瑞典 Kvinna till Kvinna 基金会、启动了第四个关于建设和平的联合项目，将一个阿布哈兹和一个格鲁吉亚境内流离失所者问题妇女非政府组织联合起来，并继续向阿布哈兹 5 个妇女组织提供长期资助。无国界医生组织继续支持其结核病方案，虽然其“获得医疗”项目被裁减，但仍在继续为苏呼米和特克瓦尔切利的极端弱势群体提高医疗质量。红十字国际委员会和其他国际组织非政府组织也继续在格鲁吉亚阿布哈兹全境提供支助。

七. 支助问题

43. 联格观察团已确定了将在 2007 进行修缮的、其军事观察员巡逻使用的冲突地区重点道路和桥梁。

44. 联格观察团通过上岗培训继续开展提高对于防止艾滋病病毒/艾滋病传播的认识的运动。观察团训练单位与医疗队合作帮助分发艾滋病病毒/艾滋病的材料。观察团还继续执行预防措施，对性剥削和虐待采取零容忍的政策。没有收到关于性剥削和虐待或性骚扰的报告。自从我上次报告以来，又有 20 名军事人员和 6 名新上任文职人员接受了有关性剥削和性虐待问题的培训。观察团通过与在该国的联合国机构、国际和当地非政府组织网络合作，在社区中分发海报并在当地电子和印刷媒体上做广告，继续顺利地在当地居民中开展关于性剥削和性虐待的宣传。

八. 财务方面

45. 大会在第 60/273 号决议中拨出 3 480 万美元，作为联格观察团 2006 年 7 月 1 日至 2007 年 6 月 30 日之间的维持费用。如果安全理事会决定将联格观察团任期延长至 2007 年 4 月 15 日之后，观察团 2007 年 6 月 30 日前的维持费用将仅限于大会核定的数额。联格观察团 2007 年 7 月 1 日至 2008 年 6 月 30 日的拟议预算将在大会第六十一届会议续会第二期会议期间进行审议。

46. 截至 2006 年 12 月 31 日，联格观察团特别账户的未缴摊款总额达 1 340 万美元。截至同日，所有维和行动未缴摊款总额达 18.90 亿美元。

47. 截至 2006 年 12 月 31 日，设备费用欠款总额达 184 000 美元。由于观察团的财政情况岌岌可危，特遣队所属装备费用的偿还自 2004 年 10 月 1 日起已经暂停并继续处于拖欠状态。

九. 意见

48. 与秘书长之友小组在 2 月 13 日和 14 日的日内瓦会议上所表示的一样，我欢迎双方在执行安全理事会第 1716(2006)号决议方面取得进展。我特别欢迎联格观察团和独联体维持和平部队继续在科多里河谷联合巡逻。我满意地注意到，在科多里河谷没有发现任何重型武器，而且与 2006 年 10 月联合巡逻队发现的情况相比，武装人员的人数已经减少。我为在安全区的祖格迪迪一侧开始实行一个通报与核查程序感到鼓舞。我还欢迎联格观察团把援助范围扩大到加利区，这既包括联合国警察顾问的活动，也包括人权办公室向格鲁吉亚的阿布哈兹派遣常驻人员。我希望，事实上的阿布哈兹当局通过任命一个总统人权事务专员，将能够更好地处理联格观察团和当地非政府组织提出的人权问题。我还希望，每一方都将根据在日内瓦作出的承诺，珍视另一方就此采取的步骤，并实行更多的措施，以增进双方之间的信任。

49. 在这个有利的背景下，3月11日在科多里河谷发生的事件是一个重大倒退。尽管幸运的是，这些事件没有导致任何人伤亡，但它们提醒人们，这场冲突仍然充满风险，当前的紧张关系有可能演变成暴力。我希望联合实况调查组进行的调查将有助于澄清事件的背景；我感谢双方在公开声明中表现出克制，并给予联合实况调查组必需的时间来完成其困难的任务。我还认为，继发生了三枚地对地导弹落在上科多里河谷的2006年10月事件之后，这项新的事态发展突出表明，各方和国际社会还必须从预先防范的角度处理科多里河谷的局势。事实上，由于国际观察活动非常有限，如果不采取任何措施，科多里河谷的局势很有可能与现在一样，易于为进一步的事件所影响。如果安全情况允许，现计划重新启用联格观察团在上科多里河谷的阿扎尔的部队基地，这将使问题得到部分解决。联合国将与所有有关方面协商，进一步考虑应通过何种途径和方式来加强该区域的维持和平安排，以降低再度发生这些事件的可能性。

50. 尽管在本报告所述期间，最引人注目的事态发展都发生在科多里河谷，但我遗憾地注意到，自从我向安全理事会提交上次报告以来，沿停火线的局势仍然紧张。虽然没有任何人伤亡，但双方在安全问题以及打击犯罪方面几乎没有进行任何合作，这与去年同期的情况形成鲜明对照。3月1日发生的交火事件表明，双方需要在停火线及其周围地区实行最大限度的克制和审慎从事。在日内瓦会议上，双方都承认，沿停火线的局势已经恶化，并表示了纠正这种情况的意愿。我敦促双方落实这个承诺，尽量采取预防措施，以避免发生可能导致暴力的情况。我提醒双方，他们都已表示支持境内流离失所者返回家园，首先是返回加利区，并为此执行难民署的计划。然而，只有使停火线变成真正合作的地区，而不是对峙的地区，境内流离失所者的进一步返回和加利区居民境况的改善才会成为现实的前景。联格观察团将在下一个期间特别注意这个问题。

51. 双方在日内瓦重申，他们支持对话，包括最高一级的对话。在这方面，安全理事会第1716(2006)号决议的规定尚未落实。我确信，尽管每一方为建立信任所采取的单方面措施依旧必不可少，但仅有这些措施是不够的；为了处理安全事项、复苏和经济合作、乃至更大的政治解决问题，直接谈判都是不可替代的。我的特别代表和联格观察团将寻求协助双方解决那些仍然妨碍举行真正谈判的问题。我确信，在克服这些挑战方面，联合国将继续依靠秘书长之友小组的支持，该小组的宝贵价值在本报告所述期间再次得到证明。我们还需要其他国际组织和会员国的协助。我仍然相信，联格观察团的存在有助于冲突区的安全，有助于促进双方之间政治对话的国际努力。因此，我建议把联格观察团的任务期限延长六个月，即延至2007年10月15日。

52. 最后，我再次赞扬我的特别代表让·阿尔诺、首席军事观察员尼亚兹·穆罕默德·汗·卡塔克少将和联格观察团的全体成员，赞扬他们在复杂和紧张的环境中坚定地致力于公正和持久地解决这场未决冲突。

附件

提供军事观察员和民警人员的国家（截至 2007 年 4 月 1 日）

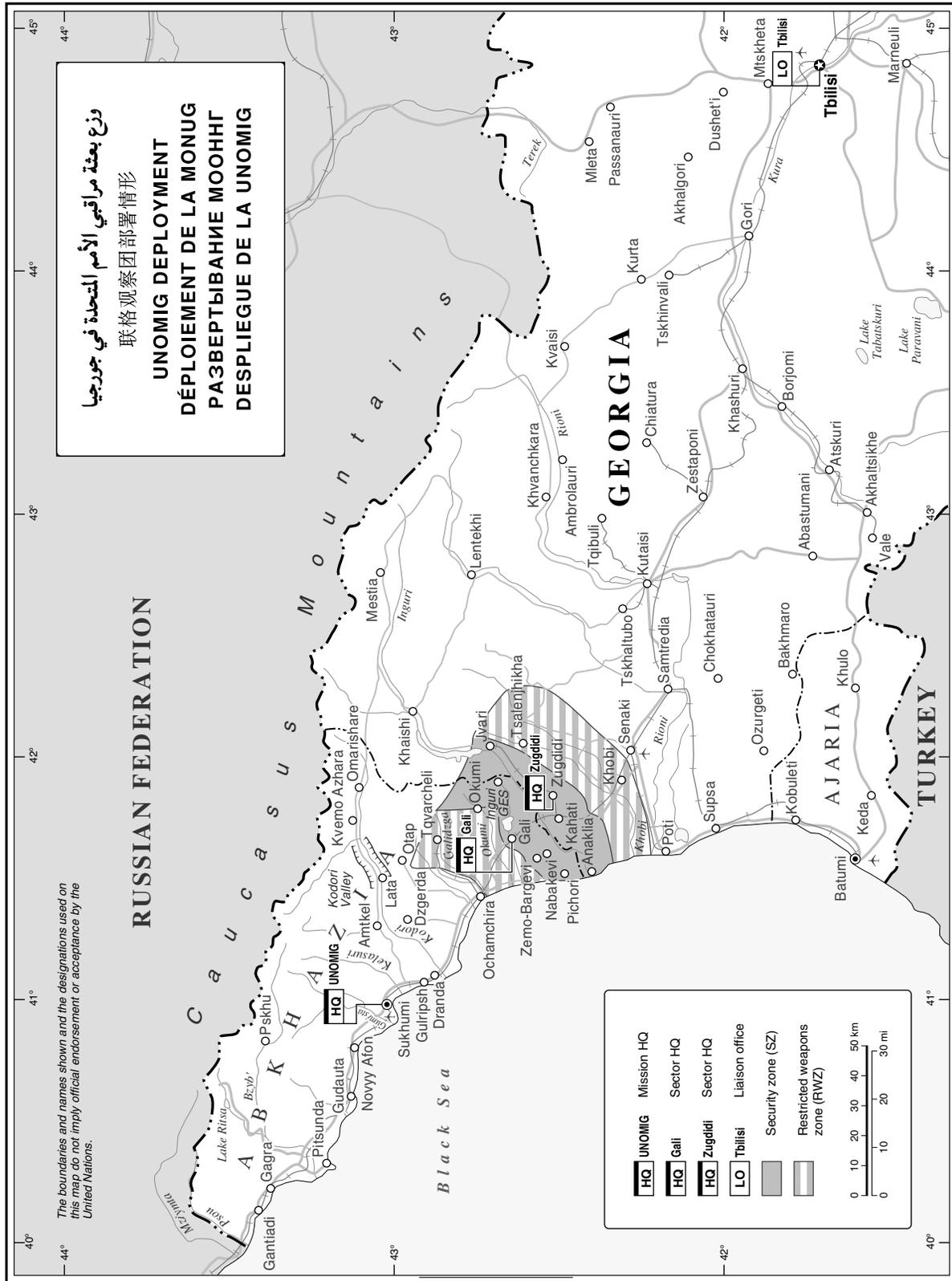
国家	军事观察员人数
阿尔巴尼亚	3
奥地利	2
孟加拉国	7
克罗地亚	2
捷克共和国	5
丹麦	6
埃及	6
法国	3
德国	12
希腊	5
匈牙利	7
印度尼西亚	4
约旦	7
立陶宛	2
摩尔多瓦	1
巴基斯坦	11 ^a
波兰	5
大韩民国	8
罗马尼亚	1
俄罗斯联邦	3
瑞典	3
瑞士	5
土耳其	5
乌克兰	5
大不列颠及北爱尔兰联合王国	5
美利坚合众国	2
乌拉圭	3
也门	1
共计	129

^a 包括首席军事观察员。

国家	民警人员人数
德国	4
加纳	1
波兰	2
俄罗斯联邦	2
瑞士	3
乌克兰	1 ^a
共计	13

^a 高级警官顾问。

地图



وزع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا
 联合国观察团部署情形
 UNOMIG DEPLOYMENT
 DÉPLOIEMENT DE LA MONUG
 РАЗВЕРТЫВАНИЕ МООННГ
 DESPLIEGUE DE LA UNOMIG

HQ UNOMIG Mission HQ
HQ Gali Sector HQ
HQ Zugdidi Sector HQ
LO Tbilisi Liaison office
 Security zone (SZ)
 Restricted weapons zone (RWZ)

0 10 20 30 40 50 km
 0 10 20 30 mi

The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

Department of Peacekeeping Operations
 Cartographic Section

Map No. 3837 Rev. 53 UNITED NATIONS
 April 2007